

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE RUSSE

SÉRIES : TOUTES

SESSION 2016

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

I - COMPRÉHENSION DU TEXTE	6 points
II - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE	5 points
III - EXPRESSION PERSONNELLE	7 points

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points

Le sujet comporte 4 pages.

DANS LE BUREAU DU DIRECTEUR

- Мы пришли в кабинет директора, остановились на пороге¹ и сказали:
– Здравствуйте, Игорь Александрович!
Игорь Александрович сидел за столом и что-то писал.
– Здравствуйте, ребята! Заходите и садитесь на диван, – сказал он.
5 Но мы боялись² сесть, потому что диван стоял очень близко от директора.
– Садитесь. Чего же вы стоите?
Мы подошли и сели.
– Ну, Шишкин, почему ты стал прогульщиком³? – спросил директор.
– Не знаю, – тихо сказал Шишкин.
10 – У тебя на всё один ответ: "Не знаю". Давай разговаривать серьезно.
– Я боялся, – ответил Шишкин.
– Чего же ты боялся?
– Я боялся диктанта и пропустил⁴ один урок, а потом боялся, что Ольга Николаевна попросит записку⁵ от матери, поэтому потом опять не приходил.
15 – Почему же ты боялся диктанта? Что он, такой страшный?
– Я боялся получить двойку.
– Значит, ты плохо готовился к русскому языку?
– Плохо.
– Почему же ты плохо готовился?
20 – Мне трудно.
– А по другим предметам тебе тоже трудно учиться?
– По другим легче. Историю и географию я прочитаю – и уже всё знаю.
– Тебе нужно побольше русским языком заниматься. Надо делать не только то, что легко, но и то, что трудно. Если хочешь научиться, то ты должен тоже трудиться⁶.
25 – Хорошо, – сказал Шишкин. – Я попробую.
– У тебя есть товарищи? Разве они не помогут тебе? Ты, Малеев, ведь друг Шишкина? Так помоги ему!
Мы так боялись, что Игорь Александрович хочет нас наказать⁷, но он, видно, не
30 хотел это делать.

По Николаю Носову, *Витя Малеев в школе и дома*

¹ порог = *le seuil, l'entrée*

² бояться (ipf.) = *avoir peur*

³ прогульщик = *élève qui sèche les cours*

⁴ пропускать (ipf.) / пропустить (pf.) = *manquer un cours*

⁵ записка = *(ici) mot d'excuse*

⁶ трудиться (ipf.) = *(ici) faire des efforts*

⁷ наказывать (ipf.) / наказать (pf.) = *punir*

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 points)

A. Répondez aux questions **en russe** par des phrases courtes. (2 points)

1. Кто Игорь Александрович?
2. Что хочет узнать Игорь Александрович?
3. На каком уроке не был Шишкин?
4. Кто Ольга Николаевна?

B. Répondez par **VRAI** ou **FAUX**. Justifiez votre réponse en citant un ou plusieurs éléments tirés du texte. (2 points)

1. Шишкин не ходил в школу, потому что он был болен.
2. Ученикам страшно идти к директору.
3. У Шишкина плохие результаты по всем предметам.
4. Директор думает, что друзья должны помогать друг другу.

C. Répondez par 2 ou 3 phrases **en français** à la question suivante en vous appuyant sur le texte. (2 points)

Quels conseils le directeur donne-t-il aux enfants ?

II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

A. Un des professeurs de Chichkine parle du jeune garçon à ses collègues. Recopiez le texte en mettant au cas voulu les mots entre parenthèses. (3 points)

«Шишкин очень любит (география) и интересуется (математика), но у (он) плохие результаты. Я сказал, что после (уроки) Шишкин должен идти к (директор). Директор ждал (Шишкин) в 2 часа.»

B. Le directeur appelle la mère de Chichkine. Recopiez le dialogue ci-dessous en mettant les verbes entre parenthèses au présent. (2 points)

- Почему ваш сын уже две недели не (ходить) в школу?
- Что вы (говорить)! Что же он (делать) весь день?
- Не знаю. Вы (мочь) поговорить с вашим сыном?

III. EXPRESSION PERSONNELLE (7 points)

Traitez **au choix, en russe, l'un des deux sujets suivants** (en 50 mots environ).

- A.** Les parents de Chichkine apprennent ce qui s'est passé à l'école. Imaginez leur dialogue.
- B.** Est-ce que vous aimez aller à l'école ? Quelles sont vos matières préférées et pourquoi ?